

E24 - Fight on, Iida

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Without using my damn old man's Quirk...

[00:04] ---

No...

[00:05] ---

I'll reject him completely by
winning first place without using it.

[00:11] ---

You want to win with just half your strength?!

[00:14] ---

You haven't put a
single scratch on me yet, you know!

[00:19] ---

Come at with me with everything you've got!

[00:23] ---

Why are you going so far?

[00:25] ---

Because I want to live up
to everyone's expectations...

[00:29] ---

I want to be able to smile...
and respond to them...

[00:33] ---

To be a cool hero...

[00:38] ---

That's what I want to be!

[00:41] ---

I will reject...

[00:44] ---

...my old man's power...

[00:47] ---

It's *your* power, isn't it?!

[00:51] ---

I want... to be a hero, too...!

[00:55] ---

Try to get close...

[00:57] ---

...and give him everything I've got!

[01:00] ---

Midoriya...

[01:04] ---

Thanks.

[01:11] ---

Midoriya is out of bounds...

[01:14] ---

Todoroki advances to the third round!

[02:48] ---

Midoriya was eliminated
in the quarterfinals, huh?

[02:51] ---

He egged the other guy on only to be defeated...

[02:54] ---

You mean he didn't have a plan?

He was just provoking him?

[02:58] ---

Did he want to beat Todoroki, or lose to him?

[03:01] ---

Either way, that was some crazy power...

[03:03] ---

But he can't be a pro hero
if he's injured every time he attacks.

[03:08] ---

He attacked despite that, though.

[03:10] ---

He's got spirit.

[03:12] ---

I thought he was an interesting kid
until the cavalry battle, though...

[03:23] ---

"You're in my way."

[03:25] ---

You're not going to say that?

[03:27] ---

You need to control your left side...

[03:29] ---

You're just letting it all out,
and it's dangerous.

[03:34] ---

But you have abandoned your childish tantrum

[03:36] ---

and finally become a perfect upgrade of me.

[03:41] ---

After you graduate, come work for me.

[03:45] ---

I'll lead you down the path of the mighty.

[03:49] ---

There's no way I can abandon anything.

[03:54] ---

It's not something
that can be so easily reversed.

[03:59] ---

It's just... back then...

[04:02] ---

For that one moment...

[04:06] ---

...I forgot about you.

[04:09] ---

Whether that is a good thing or a bad thing...

[04:12] ---

Whether it is correct or not...

[04:15] ---

I need to think about it.

[04:19] ---

"Fight on, Iida"

[04:23] ---

"Recovery Girl's Temporary Nurse's Office"

[04:25] ---

The bones in your right arm were shattered...

[04:28] ---

It'll never be the same as it was before.

[04:33] ---

I need to remove the pieces of bone
to make sure they don't stay in your joints.

[04:36] ---

I'll heal you after that.

[04:40] ---

To push and light a fire under a child

[04:43] ---

who would destroy his body
this much for what he yearns for...

[04:47] ---

I don't like it.

[04:49] ---

You're going too far. You, and this boy.

[04:54] ---

You can't praise him for this.

[04:59] ---

--Midoriya!
--Deku!

[05:01] ---

--You scared me...

--Are you okay?!

[05:05] ---

Oh, nice to meet you...

[05:06] ---

Yeah...

[05:08] ---

You're all so noisy.

[05:10] ---

Everyone... what about the next match?

[05:13] ---

Since there was a lot of damage to the stage,
they're taking a break to repair it.

[05:17] ---

That match earlier was scary, Midoriya...

[05:20] ---

What pro's gonna want that?

[05:23] ---

I don't like your style of
rubbing salt into his wound.

[05:27] ---

But it's true!

[05:28] ---

Be quiet, now!

[05:30] ---

I know you're worried,
but I've got to do surgery now.

[05:32] ---

Surgery?!

[05:34] ---

Go on now, get out of here.

[05:36] ---

--B-But--

--Surgery's a big deal, isn't it?

[05:38] ---

--Will his injuries be completely healed?
--Don't worry about that. Just leave it to me!

[05:41] ---

Rabbit...

[05:44] ---

I'm sorry...

[05:47] ---

I couldn't do what you asked...

[05:50] ---

I want you to tell the world "I am here!"

[05:56] ---

If only I hadn't said anything...

[05:58] ---

It's because I said that to Todoroki...

[06:02] ---

...that I...

[06:06] ---

You were trying to get him
to realize something...

[06:11] ---

It's true... Todoroki looked so sad...

[06:16] ---

...that I meddled when I didn't need to...

[06:22] ---

But that's not it.

[06:25] ---

More importantly, back then, I was just...

[06:30] ---

...frustrated.

[06:33] ---

I couldn't see in front or around me...

[06:37] ---

I'm sorry...

[06:41] ---

It's true that it is a regrettable result.

[06:45] ---

Saying what you did was
foolish won't change that.

[06:50] ---

But you know, meddling
when you don't need to...

[06:56] ---

...is the essence of being a hero.

[07:18] ---

Recipro... burst!

[07:33] ---

Shiozaki, out of bounds!

[07:35] ---

Iida wins!

[07:39] ---

Dark Shadow!

[07:40] ---

Got it!

[07:51] ---

Ashido is out of bounds!

[07:53] ---

Tokoyami wins!

[07:57] ---

He won in an instant, too?

[07:59] ---

Tokoyami's Dark Shadow is amazing.

[08:03] ---

Ribbit?

[08:04] ---

Are you worried about Midoriya?

[08:07] ---

She said she had to do surgery...

[08:09] ---

Recovery Girl's taking care of it,
so you've got nothing to worry about!

[08:12] ---

He's right.

[08:14] ---

Yeah.

[08:15] ---

"Recovery Girl's Temporary Nurse's Office"
"Surgery in Progress"

[08:16] ---

Kiss...!

[08:21] ---

I've healed you enough
to allow you to walk for now.

[08:24] ---

Thank you very much...

[08:27] ---

That's what you get for overusing it
so much in a short period of time.

[08:31] ---

You should think of that
crooked right hand as a warning.

[08:35] ---

In addition, I will not heal
injuries like this anymore.

[08:41] ---

You must find a way for him to use his power

[08:45] ---

in a way that is not so self-destructive.

[08:56] ---

A different way, huh...?

[08:59] ---

All Might.

[09:02] ---

You originally became a teacher
at U.A. to find a successor, right?

[09:08] ---

Yeah.

[09:10] ---

Putting everything I had
into the U.A. sports festival,

[09:16] ---

I could physically feel everyone's
strong emotions of not wanting to give in.

[09:22] ---

So I...

[09:24] ---

...think that someone else
should be my successor?

[09:30] ---

Yes.

[09:32] ---

It's true that this place is filled
with wonderful potential heroes.

[09:38] ---

One For All is the crystallization of power.

[09:42] ---

For those who have Quirks...

[09:43] ---

For example,
if Young Todoroki were to inherit it,

[09:46] ---

then with the super strength
on top of his Half-Cold, Half-Hot,

[09:48] ---

he would probably become a superhero.

[09:53] ---

--Then--

--But you know,

[09:55] ---

I was Quirkless, too.

[10:02] ---

Quirkless...? You were...?

[10:06] ---

It wasn't as rare as for your generation,
but it was still uncommon.

[10:11] ---

My master had a Quirk,

[10:14] ---

but even so, my master believed
in me and gave One For All to me,

[10:18] ---

and raised me to become a hero.

[10:21] ---

You never told me tha--

[10:23] ---

Because you never asked.

[10:25] ---

Even though I thought you would.

[10:27] ---

All Might... you were Quirkless, too...?

[10:30] ---

Yeah!

[10:33] ---

At first, I saw the old me in you.

[10:36] ---

But you have gone beyond
what I imagined, time and time again.

[10:42] ---

There is something that only you can draw out.

[10:46] ---

I believe that.

[10:58] ---

I'm sorry...

[11:02] ---

Anyway, the sports festival isn't over yet, kid!

[11:05] ---

Make sure you watch until the end!

[11:07] ---

Okay!

[11:12] ---

"Player Waiting Room 1"

[11:16] ---

Hello, Tensei? It's me, Tenya...

[11:18] ---

I am currently on a mission
and cannot answer the phone.

[11:24] ---

Tensei...

[11:26] ---

Do your best.

[11:29] ---

Squad A, go north!

[11:30] ---

Squad B, check the west side!

[11:32] ---

Squad A, roger!

[11:33] ---

Squad B, roger!

[11:41] ---

What's that?

[11:46] ---

There's no doubt about it.

[11:47] ---

It's him!

[11:52] ---

I've found him!

[11:53] ---

The Hero Killer!

[12:08] ---

Take this!

[12:12] ---

A counter!

[12:16] ---

That won't work on me, Explosion Boy!

[12:20] ---

He's not budging...

[12:21] ---

There's more to him than Hardening.

[12:24] ---

Kirishima, get his chin! His chin!

[12:27] ---

--Yesterday's enemy is today's friend.

--His chin!

[12:32] ---

Kirishima and Kacchan...

[12:35] ---

Which means...

[12:36] ---

Iida and Tokoyami have
advanced to the next round.

[12:39] ---

Aw, I knew it... I wish I could've seen it.

[12:45] ---

Bakugo's having a hard time fighting
back against Kirishima's fierce attack!

[12:49] ---

Kacchan's on the defensive?

[12:51] ---

Kirishima's Quirk is simple,
but that's what makes it strong.

[12:52] ---

"mutter mutter mutter"

[12:56] ---

Midoriya!

[12:58] ---

I see your surgery went well.

[13:00] ---

I'm glad!

[13:01] ---

Yeah, thanks.

[13:03] ---

And congrats, lida.

[13:06] ---

I made it to the semifinals.

[13:09] ---

I'm going to use your fight against
Todoroki and learn from it.

[13:14] ---

Okay.

[13:16] ---

Is your big brother, Ingenium,
watching your progress, too?

[13:20] ---

I called him earlier, but he was working.

[13:24] ---

Oh, so you called him.

[13:26] ---

But I think that was for the best.

[13:29] ---

Now that I've made it this far,
I need to be able to tell him I'm number one.

[13:34] ---

He is a likable hero who honors
the rules and leads people.

[13:39] ---

I set my sights on being a hero
because I want to be like my brother.

[13:44] ---

Bakugo counters again!

[13:47] ---

What's this?

[13:49] ---

Unlike before, it's working?!

[13:51] ---

You've been straining to keep your
whole body rock-hard this whole time, right?

[13:54] ---

If you attack quickly in that state,

[13:57] ---

sooner or later, it'll start coming apart!

[14:13] ---

You little--

[14:15] ---

The finishing blow!

[14:17] ---

Die...!

[14:21] ---

Well, I understand why you wouldn't want a drawn-out match with me, though.

[14:27] ---

Kirishima is immobilized!

[14:30] ---

Bakugo wins!

[14:33] ---

You idiot!

[14:34] ---

You didn't have enough guts, Kirishima!

[14:37] ---

With that vicious carpet-bombing, Bakugo advances to the third round!

[14:41] ---

And that completes the final four!

[14:44] ---

All right. I'm off!

[14:51] ---

Deku!

[14:52] ---

Midoriya, your surgery went well?

[14:55] ---

Yeah.

[14:56] ---

She healed me enough to walk.

[14:58] ---

Shouldn't you be resting...?

[15:01] ---

I want to properly watch--

[15:03] ---

the efforts of everyone who wants to become a hero.

[15:07] ---

The first match of the semifinals!

[15:09] ---

With both of them from hero families, it's a battle of the elites!

[15:13] ---

From the hero course, it's Tenya Iida!

[15:16] ---

Versus--

[15:18] ---

Also from the hero course, Shoto Todoroki!

[15:21] ---

I can't negate the attacks like Midoriya did!

[15:24] ---

If he can use his flames now,
then he has more options.

[15:29] ---

In that case...

[15:32] ---

"Shoto Todoroki" "Tenya Iida"

[15:32] ---

Start!

[15:36] ---

He's not planning on giving me any time, huh?

[15:43] ---

Oh, Iida's been surrounded!

[15:49] ---

Todoroki's going in for the win right away!

[15:52] ---

Wow, a standing long jump!

[15:56] ---

Recipro...

[15:58] ---

...burst!

[16:02] ---

I have about ten seconds
before my engines stall!

[16:05] ---

I have to win it in that time!

[16:09] ---

A direct hit!

[16:13] ---

He got a pretty heavy hit in!

[16:14] ---

That kick was way too fast!

[16:22] ---

Eight seconds left! I can do it!

[16:25] ---

I'll throw him out of bounds like thi--

[16:31] ---

My muffler's plugged...?!

[16:32] ---

When did that happen?

[16:35] ---

During the kick...

[16:37] ---

Since I was only showing attacks with range,

[16:41] ---

you forgot that I could do

little tricks like this, too, didn't you?

[16:45] ---

I was trying to be careful
of your Recipro, though.

[16:48] ---

But I still couldn't dodge it.

[16:51] ---

Iida is immobilized!

[16:53] ---

Todoroki wins!

[16:55] ---

Todoroki advances to the
final without showing his flames!

[17:02] ---

I need to think about it.

[17:04] ---

Are you hesitating? Fool.

[17:08] ---

Iida...

[17:13] ---

Tensei...

[17:17] ---

Fame... Money...

[17:20] ---

They're all calling themselves heroes...

[17:27] ---

"Tenya"

"Missed Call"

[17:28] ---

But you bastards aren't heroes...

[17:33] ---

Just him...

[17:34] ---

The only one I'll let kill me...

[17:40] ---

...is All Might.

[17:47] ---

Match two of the semifinals!

[17:48] ---

Bakugo versus Tokoyami!

[17:50] ---

Bakugo's rush is unstoppable!

[17:54] ---

That thing is so annoying!

[18:00] ---

That viciousness...

[18:02] ---

Tokoyami has advanced this far
with his almost invincible Quirk,

[18:05] ---

but this time he's
completely focused on defense!

[18:08] ---

Tokoyami, what's going on?

[18:09] ---

You attacked so much
when you were up against us!

[18:12] ---

There must be a reason...

[18:14] ---

Dark Shadow can't switch to the offensive
with the light from the explosions...

[18:17] ---

It's the worst match-up...

[18:19] ---

The weakness he shared with us...

[18:22] ---

If Kacchan doesn't know about it yet,
then he still has a chance.

[18:25] ---

I underestimated him.

[18:27] ---

I don't have any time to
recharge Dark Shadow's darkness.

[18:30] ---

If I run out of darkness, it'll be over!

[18:34] ---

Is he trying to wear me down?

[18:37] ---

He's getting faster and faster!

[18:42] ---

Grab him, Dark Shadow!

[18:45] ---

Wow, Bakugo gets behind Tokoyami!

[18:53] ---

Stun Grenade!

[19:00] ---

Hey, everything's covered in smoke!

[19:03] ---

What happened?

[19:05] ---

Did you know...

[19:07] ---

...Dark Shadow's weakness?

[19:09] ---

I figured it out after
attacking over and over, moron.

[19:13] ---

Well, it was a bad match-up. I feel bad for you.

[19:17] ---

Checkmate.

[19:20] ---

I give up.

[19:22] ---

Tokoyami gives up!

[19:24] ---

Bakugo wins!

[19:27] ---

With this, the final match will
be between Todoroki and Bakugo!

[19:37] ---

It's too bad about Tokoyami...

[19:40] ---

I thought Tokoyami would win.

[19:43] ---

I guess this means he isn't invincible.

[19:45] ---

So light is his weakness, huh? I see...

[19:48] ---

Bakugo likes to go after stuff like that...

[19:51] ---

You picked a fight with
someone outrageous, huh?

[19:54] ---

Naw, he was just lucky his Quirk
was so good against his opponent.

[19:57] ---

It ended up being a Class A paradise, huh?

[20:00] ---

Damn it.

[20:01] ---

It doesn't matter who won or lost.
This year's first years are all amazing!

[20:05] ---

"Final"

"Shoto Todoroki" "Katsuki Bakugo"

[20:05] ---

Looks like the draft will be exciting this year!

[20:08] ---

I wonder what'll happen in
a match between those two...

[20:11] ---

We'll have to watch carefully
and get our revenge next time.

[20:14] ---

lida!

[20:22] ---

Whoa, what is it?!

[20:24] ---

My phone.

[20:25] ---

His phone, huh?

[20:27] ---

Mother?

[20:31] ---

Hello? Regretfully,
I lost, Mother. I was weak...

[20:35] ---

No, it's not about that.

[20:38] ---

Oh, sorry.

[20:39] ---

Tenya, please listen calmly.

[20:43] ---

Tensei... your brother... A villain got him!

[20:56] ---

You guys haven't even noticed

[21:01] ---

this warped society covered
with hypocrisy and vanity.

[21:08] ---

To all who are called heroes...

[21:12] ---

...I will make you notice.

[21:19] ---

Please stay calm.

[21:21] ---

We are of the same mind.

[21:25] ---

I have been looking for you, Hero Killer Stain.

[21:29] ---

I have heard of your notoriety
and wanted to meet you.

[21:35] ---

May I have a moment of your time?

[21:43] ---

Hero Killer...

[21:46] ---

...Stain.

[23:19] ---

"Preview"

[23:20] ---

The preview is here!

[23:22] ---

The U.A. sports festival
is finally at its climax!

[23:25] ---

The final will be a match between
Young Todoroki and Young Bakugo, huh?

[23:28] ---

Who do you think will win, Young Midoriya?

[23:30] ---

Well, Kacchan has an all-purpose Quirk
that can be used for attacking and moving,

[23:34] ---

and he's clever enough
to come up with tactics and strategy...

[23:36] ---

--However...

--Sorry! It's my fault for asking!

[23:38] ---

Okay, tell us the title!

[23:39] ---

Oh, next time, it's "Todoroki vs. Bakugo"!

[23:42] ---

Young Bakugo is seduced by
female charms and goes beddy-bye!

[23:45] ---

"Next time: Todoroki vs. Bakugo"

[23:46] ---

Go beyond!

[23:47] ---

Plus Ultra!

[23:51] ---

[23:53] ---

Revision #1

Created 2024-02-25 09:49:31 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:49:31 UTC by whimsee